



Prot. Nr. 8806 40.00

Bozen / Bolzano 14.10.2013

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

## MARKTFORSCHUNG FÜR DIE ZUKÜNFTIGE VERGABE DES DIENSTES STEUERBERATUNG

Fälligkeit: 04.11.2013

Die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (ASWE) hat die Absicht eine Marktforschung für die zukünftige und eventuelle Vergabe des Dienstes **Steuerberatung** durchzuführen.

**1. BEDINGUNGEN FÜR DIE VERGABE DES DIENSTES**

Direktvergabe, aufgrund einer Marktforschung.

**2. GEGENSTAND DES DIENSTES**

Die Steuerberatung, erfasst folgende Tätigkeiten, bezüglich vier regionaler Vorsorgeleistungen, die von der ASWE ausbezahlt werden und der Einkommenssteuer unterworfen sind:

- Überwachung und Kontrolle der Steuerabzüge und der Verrechnung – Steuerbeistand;
- Vorträge bei steuerlichen Neuerungen;
- Unterstützung bei der Meldung der Steuersubstitute (Mod. 770);
- allgemeine Unterstützung in allen übrigen steuerlichen Fragen in Zusammenhang mit den oben genannten Vorsorgeleistungen und eventuell neu einzuführenden Dienste und Leistungen.

**3. VORAUSSETZUNGEN****3.1 Allgemeine Vorrassetzungen**

Zum Verfahren sind Kandidaten zugelassen, welche zum Zeitpunkt der Erklärung die allgemeinen Voraussetzungen nach GVD Nr. 163/06, Artikel 38 erfüllen.

**3.2 Beruflichen Vorrassetzungen**

Im Sinne des Art. 42, Abs 1, des GvD 163/2006 sind Kandidaten zum Verfahren zugelassen die, **mindestens drei ähnliche Dienstleistungen**, in den letzten zwei Jahren vor der Veröffentlichung dieser Marktforschung (**15.10.2013**), bei öffentlichen Verwaltungen durchgeführt haben.

Zu diesem Zweck listet der/die Kandidat die Leistungen, die in den letzten zwei Jahren (vor der Veröffentlichung dieser Marktforschung) durchgeführt wurden, mit den entsprechenden Beträgen, Daten, öffentlichen Empfängern und der Beschreibung des Dienstes auf.

#### 4. BETRAG

Unter 20.000 Euro.

#### 5. DAUER DES DIENSTES

Dauer des Dienstes: ein Jahr, ab 1 Jänner 2014.

#### 6. INTERESSEBEKUNDUNG ZUR TEILNAHME

Die Interessebekundung muss gemäß dem beiliegenden Formular geäußert werden. Eine Kopie eines gültigen Personalausweises des/der Unterzeichnenden und das „Curriculum“ des/der Kandidaten sind beizulegen.

Die Interessebekundung muss innerhalb **04.11.2013** an Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (ASWE) eingereicht werden, und zwar:

- durch PEC ([aswe.asse@pec.prov.bz.it](mailto:aswe.asse@pec.prov.bz.it))
- durch Einschreiben mit Empfangsbestätigung an:

**AGENTUR FÜR SOZIALE UND WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG (ASWE)**  
Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1  
39100 BOZEN

- durch FAX (0471-41 83 29).

#### 7. ANDERE INFORMATIONEN

Allfällige Erklärungen und Erläuterungen können durch

e-mail: ([aswe.asse@provincia.bz.it](mailto:aswe.asse@provincia.bz.it))

FAX: 0471-41 83 29

Telefon: 0471-41 83 27 (Dr. Götsch Günther).

übermittelt werden.

**Da es sich um eine Markterhebung handelt, behält sich die schreibende Verwaltung (ASWE) ausdrücklich vor, den Auftrag zu erteilen oder nicht zu erteilen.**

Die innerhalb des Verfahrens gesammelten Daten, werden im Sinne des Artikels 13 des GVD vom 30. Juni 2003, Nr. 196 "Datenschutzkodex", ausschließlich im Rahmen diesem Verfahren verarbeitet.

Alle gelieferten Daten werden für die Abwicklung der Ausschreibung gesammelt, registriert, organisiert und aufbewahrt und sowohl auf Papier als auch digital bearbeitet, dies auch nach einem eventuellen Abschluss des Vertrages für die Erfordernisse desselben.

AS/10.10.2013

Der Direktor der Agentur  
Dr. Eugenio Bizzotto

